



Asturia vzw



MUSIC FOR FREEDOM

RESULT 4: MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

ROMANIAN VERSION



Agenzia Italiana
per la Gioventù



Erasmus+

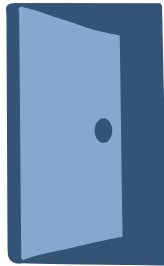
Enriching lives, opening minds.



Erasmus+
Enriching lives, opening minds.

RESULT 4: **MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

Memorandum de înțelegere



MUSIC FOR FREEDOM

AUTORI

Al patrulea rezultat al proiectului a fost elaborat
sub îndrumarea **Aufbruch**
și cu contribuția tuturor partenerilor.

MAI PRECIS:

Mario Bozzo Costa - **EFA**
Danilo Manganelli, Filippo Marcellini, Giuditta Nelli - **Arci Liguria**
Holger Syrbe, Benita Madarati, Sibylle Arndt - **Aufbruch**
Metin Onay - **Izmir**
Gert Hurkmans - **Asturia**
Alexandru Ursulescu - **CPIP**

Mulțumim tuturor partenerilor
pentru colaborare și efortul depus

Corectat de Erica Laperrier



TABLE OF CONTENTS

<u>1. Introducere</u>	<u>7</u>
<u>2. Definițiile actorilor</u>	<u>8</u>
<u>3. Scop și obiective</u>	<u>9</u>
<u>4. Responsabilitățile părților</u>	<u>10</u>
<u>5. Calendar</u>	<u>12</u>
<u>6. Resurse</u>	<u>12</u>
<u>7. Confidențialitate și diseminare</u>	<u>13</u>
<u>8. Gestionarea conflictelor/arbitrajul</u>	<u>13</u>
<u>9. Încetarea acordului</u>	<u>14</u>
<u>10. Anexe</u>	<u>15</u>
<u>Notă explicativă pentru modelul de memorandum de înțelegere (MoU)</u>	<u>15</u>
<u>Exemplul nr. 1 – Memorandum de înțelegere (MoU) cu un penitenciar</u>	<u>16</u>
<u>Exemplul nr. 2 – Memorandum de înțelegere (MoU) cu partenerul muzical/casa de discuri etc.</u>	<u>19</u>

INTRODUCERE

1. Introducere

Acest memorandum de înțelegere (MoU) a fost elaborat în cadrul proiectului M4F pentru a formaliza cooperarea între instituțiile penitenciare, artiști, asociații culturale și parteneri din industria muzicală. Scopul său este de a oferi un cadru clar și replicabil pentru organizarea de ateliere bazate pe muzică în cadrul instituțiilor penitenciare.

Ceea ce diferențiază acest MoU este abordarea sa inovatoare: spre deosebire de acordurile de cooperare standard, acesta definește în mod explicit condițiile necesare pentru a asigura furnizarea stabilă de instrumente și spații, aliniază activitățile cu valori educaționale și publice recunoscute și stabilește rolul partenerilor muzicali ca parte a responsabilității lor sociale corporative (CSR). Acest lucru asigură că educația muzicală în închisori devine o practică durabilă și susținută, mai degrabă decât o inițiativă temporară.

MoU codifică, de asemenea, reguli clare de participare pentru deținuți și clarifică responsabilitățile tuturor părților implicate, oferind atât o garanție pentru instituții, cât și o cale pentru participanți de a se angaja în activități creative semnificative, structurate și recunoscute.

Prezentul document va contextualiza mai întâi fiecare secțiune a memorandumului de înțelegere și apoi va prezenta modelul de acord.

2. Definițiile actorilor

În timpul implementării proiectului nostru, patru categorii principale de parteneri au fost identificate ca fiind esențiale pentru fezabilitatea și durabilitatea atelierelor. Această cooperare se bazează pe o convingere comună în puterea transformatoare a practicii artistice de a promova reabilitarea și reintegrarea socială și are ca scop crearea de produse artistice de înaltă calitate, promovând în același timp un mediu pozitiv și sigur în cadrul instituțiilor penitenciare.

Prima categorie este, desigur, **instituțiile penitenciare** (instituții penitenciare, servicii de probațiune, departamente de educație), deoarece acestea stabilesc „regulile jocului” prin asigurarea accesului, securității, supravegherii și integrării activității în cadrul procesului de reabilitare.

A doua categorie include **artiști și colective de artiști**, care sprijină formatorii în proiectarea și facilitarea atelierelor, contribuie la sesiuni selectate, îmbogățind procesul creativ și consolidând valoarea sa culturală.

A treia categorie este formată din **parteneri din domeniul muzical** (case de discuri, studiouri, spații culturale, asociații) care contribuie la diseminarea rezultatelor și, acolo unde este posibil, creează căi de continuitate după eliberarea deținuților. Rolul lor este definit ca o expresie concretă a responsabilității sociale corporative (CSR), prin sprijinirea grupurilor defavorizate și recunoașterea talentelor ascunse. În fiecare țară, partenerii proiectului au căutat să construiască rețele cu astfel de organizații pentru a consolida sprijinul acordat deținuților.

În cele din urmă, **asociațiile și ONG-urile de sprijin** joacă un rol semnificativ în replicarea modelului în contexte noi, în schimbul de bune practici, în contribuția la diseminare sau chiar în sprijinirea activităților de implementare și monitorizare.

Unele exemple practice demonstrează diversitatea contribuțiilor. În **Italia**, o asociație culturală din Bologna a dezvoltat un podcast și a solicitat laboratorului de producție muzicală italian să compună jingle-ul de deschidere, creând o punte directă între închisoare și comunitate. În **Belgia**, furnizorii de educație pentru adulți au colaborat cu închisorile pentru a se asigura că deținuții pot continua formarea după eliberare. În **Turcia**, Direcția de probațiune din Izmir a înființat un studio de muzică permanent, demonstrând modul în care leadershipul instituțional poate asigura continuitatea. Acestea sunt doar câteva exemple succinte pentru a ilustra diversitatea contribuțiilor. Pentru informații mai detaliate, vă rugăm să consultați raportul nostru anterior (R3).

3. Scop și obiective

Scopul Memorandumului de înțelegere este de a crea un cadru stabil și recunoscut pentru implementarea atelierelor bazate pe muzică în cadrul instituțiilor penitenciare.

Dincolo de a fi un instrument de cooperare, acesta este conceput ca un mecanism inovator pentru a stabili prezența spațiilor, instrumentelor și resurselor necesare, asigurându-se că educația muzicală nu se limitează la inițiative temporare, ci este integrată în parcursuri de reabilitare pe termen lung.

Obiectivele acestei colaborări sunt multiple.

În primul rând, aceasta urmărește să ofere deținuților oportunități semnificative de autoexprimare, participare culturală și învățare creativă.

În al doilea rând, sprijină reabilitarea și reintegrarea prin promovarea competențelor transversale, cum ar fi munca în echipă, alfabetizarea digitală, creativitatea și reziliența. Aceste competențe sunt aliniate la cadrele educaționale recunoscute – inclusiv competențele-cheie ale UE pentru învățarea pe tot parcursul vieții și standardele naționale de educație în penitenciare – astfel încât rezultatele să fie lizibile atât pentru deținuți, cât și pentru instituții externe, cum ar fi angajatorii sau furnizorii de educație.

Un alt obiectiv important este asigurarea continuității și durabilității. Atelierele depind de disponibilitatea stabilă a instrumentelor muzicale, a software-ului și a echipamentelor de înregistrare, precum și de spații desemnate în care activitățile pot avea loc în condiții sigure și favorabile. Prin urmare, memorandumul de înțelegere codifică responsabilitatea fiecărui partener de a garanta această stabilitate în timp.

În cele din urmă, memorandumul de înțelegere solicită partenerilor din industria muzicală să își îndeplinească responsabilitatea socială corporativă prin sprijinirea grupurilor defavorizate și recunoașterea talentelor ascunse. Prin deschiderea căilor pentru mentorat, colaborare și diseminare, acești parteneri pot contribui la conectarea lumii din interior cu cea din exterior.

În plus, pe lângă facilitarea cooperării, acesta introduce un element inovator în comparație cu acordurile obișnuite, asigurând:

- Stabilizarea spațiilor și instrumentelor dedicate pe toată durata proiectului;
- Alinierea obiectivelor educaționale la valorile publice, inclusiv competențele-cheie ale UE pentru învățarea pe tot parcursul vieții și standardele naționale de educație în penitenciare;
- Includerea partenerilor din industria muzicală ca părți interesate active în CSR, promovând continuitatea și vizibilitatea dincolo de mediul penitenciar.

4. Responsabilitățile părților

Această secțiune prezintă principalele responsabilități ale celor patru parteneri principali ai proiectului, identificați anterior, pe baza experienței practice a implementării noastre.

Parte	Responsabilități
Administrația penitenciarului	• Furnizarea de facilități adecvate: desemnarea și furnizarea de săli sigure și adecvate pentru activități muzicale, dotate cu infrastructura de bază (prize electrice, mobilier) și conforme cu condițiile de securitate. • Asigurarea supravegherii: garantarea serviciilor de escortă și supraveghere continuă pentru toți deținuții participanți pe durata proiectului. • Gestionarea participării: revizuirea și aprobarea listelor de participanți și a programelor înainte de începerea activităților, asigurând alinierea la programele instituționale de reabilitare. • Respectarea protocoalelor de securitate: Monitorizarea tuturor sesiunilor pentru a asigura respectarea regulilor interne (de exemplu, interzicerea dispozitivelor personale de înregistrare, manipularea echipamentelor).
Artiști și colective de artiști	• Sprijin creativ: Colaborați cu formatorii la conceperea atelierelor, aducând expertiza artistică care îmbogățește conținutul și conectează activitățile la practicile culturale contemporane. • Participarea la sesiuni selectate: Contribuirea directă la sesiunile alese - de exemplu, prin masterclass-uri, spectacole sau exerciții colaborative - adăugând diversitate și inspirație parcursului de formare. • Consolidarea calității culturale: Îmbogățiți atelierelor cu profunzime culturală și legitimitate artistică, ajutând participanții să perceapă muzica lor într-un peisaj artistic mai larg. • Mentorat și model de rol: serviți ca modele de rol care demonstrează practica artistică.

Parte	Responsabilități
Parteneri muzicali	• Implicarea CSR: Sprijiniți proiectul ca expresie concretă a responsabilității sociale corporative, recunoscând talentul ascuns și sprijinind grupurile defavorizate. • Mentorat și continuitate: Oferiți îndrumare și feedback participanților și încurajați-i să își continue practica creativă după lansare (de exemplu, stagii, colaborări sau prezentări ale inițiativelor muzicale comunitare). • Vizibilitate și diseminare: Contribuie la diseminarea rezultatelor prin canale profesionale (săli de concert, case de discuri, festivaluri, mass-media), respectând în același timp regulile de consimțământ, drepturi de autor și confidențialitate. • Contribuție cu resurse: Asistență în furnizarea de echipamente specializate, timp de studio sau expertiză tehnică care ar putea să nu fie disponibile în interiorul închisorii. • Promovare și recunoaștere: ajutați la poziționarea educației muzicale în penitenciare ca parte a sectorului cultural mai larg, promovând incluziunea și demonstrând rolul de responsabilitate socială al industriei.
Asociație culturală / Organizație parteneră	• Finanțare și logistică: Supravegheați finanțarea proiectului, inclusiv bugetarea, plata taxelor și transportul echipamentelor. • Mediere și legătură: Acționează ca intermediari între artiști, închisori și parteneri din industrie, respectând regulile și îndeplinind standardele etice. • Documentare: Sprijinirea documentării progresului artistic, respectând în același timp regulile instituționale și protecția datelor. • Evaluare și schimb de cunoștințe: Contribuie la evaluarea comună a rezultatelor proiectului și diseminează lecțiile învățate către rețele mai largi.

5. Calendar

Calendarul colaborării va fi clar definit și convenit de comun acord de toate părțile semnatare.

Datele de începere și de încheiere trebuie anexate în mod oficial la prezentul memorandum de înțelegere, stabilind limite temporale clare pentru parteneriat. Dacă este cazul, acordul poate include și etape specifice, măsurabile, care trebuie atinse la intervale prestabilite. Aceste etape servesc atât la definirea calendarului proiectului, cât și la stabilirea unor puncte de control pentru evaluarea progresului. Orice modificare a duratei sau a obiectivelor proiectului trebuie convenită în scris de către toți partenerii.

Respectarea calendarului convenit este un angajament comun pentru proiect, deși acesta rămâne limitat la cerințele operaționale și la reglementările instituției penitenciare gazdă.

Programarea precisă este esențială în mediile penitenciare pentru organizarea spațiilor, coordonarea supravegherii și integrarea activităților în rutina zilnică, însă flexibilitatea este esențială în aceste medii, deoarece pot apărea provocări interne, cum ar fi lipsa de personal, transferurile deținuților sau constrângerile de spațiu.

Din acest motiv, toți partenerii trebuie să depună eforturi pentru a găsi soluții flexibile la probleme, respectând în același timp cadrul general convenit.

6. Resurse

Succesul atelierelor de muzică depinde de disponibilitatea stabilă a resurselor adecvate. Prezentul memorandum de înțelegere face distincție între resursele interne, furnizate de administrația penitenciarului, și resursele externe, furnizate de artiști, parteneri muzicali și asociații de sprijin.

- **Resursele interne** includ furnizarea unui spațiu sigur și echipat pentru ateliere, cu infrastructură adecvată, cum ar fi electricitate, mobilier și spații de depozitare. Administrația penitenciarului este responsabilă de asigurarea faptului că instrumentele și echipamentele digitale pot fi depozitate în siguranță și accesate în mod fiabil pe durata proiectului. Stabilitatea în alocarea spațiului este o condiție esențială pentru sustenabilitatea atelierelor. suspendare.
- **Resursele externe** includ instrumente muzicale, echipamente de înregistrare și software de producție muzicală, precum și expertiza necesară pentru întreținerea și actualizarea acestora. Organizația care implementează proiectul trebuie să fie responsabilă pentru furnizarea și întreținerea acestor instrumente și pentru asigurarea utilizării lor în conformitate cu regulamentul penitenciarului. Cererile de echipamente suplimentare sau de asistență tehnică trebuie prezentate în timp util, în coordonare cu administrația penitenciarului, pentru a respecta regulile instituționale.

O inovație centrală a acestui memorandum de înțelegere este stabilizarea instrumentelor și a spațiilor. În loc să se bazeze pe aranjamente ad hoc, părțile se angajează să garanteze continuitatea prin:

- Desemnarea unor încăperi specifice în cadrul penitenciarelor pentru activități muzicale;
- Stabilirea unor proceduri sigure pentru depozitarea și întreținerea instrumentelor și a resurselor IT;
- Actualizarea software-ului și hardware-ului pentru a rămâne funcționale pe toată durata proiectului;
- Asigurarea asistenței tehnice, dacă este necesar.

7. Confidențialitate și diseminare

Toate părțile recunosc că atelierele de muzică din instituțiile penitenciare implică informații sensibile și participanți vulnerabili. Din acest motiv, confidențialitatea și diseminarea responsabilă sunt principii fundamentale ale prezentului memorandum de înțelegere. **Consimțământul** informat este obligatoriu pentru orice formă de diseminare. Nicio înregistrare, imagine sau document scris nu poate fi distribuită în exterior fără autorizarea explicită scrisă printr-un formular oficial de eliberare, semnat de participant, instituție și organizația de implementare.

Drepturile de autor și paternitatea operei rămân în proprietatea participanților. Piese, versurile sau alte opere creative produse în cadrul atelierelor sunt proprietatea intelectuală a autorilor lor. Diseminarea acestor opere trebuie să respecte dreptul de proprietate și să asigure acordarea creditului corespunzător. Orice utilizare a mostrelor protejate prin drepturi de autor sau a materialelor terților trebuie evitată, cu excepția cazului în care se obține autorizația prin surse fără drepturi de autor sau licențiate. Obligațiile **privind protecția datelor** sunt obligatorii pentru toți partenerii. Datele personale ale participanților – inclusiv numele, poveștile sau imaginile identificabile – nu trebuie divulgate fără autorizație explicită. De asemenea, trebuie să se acorde atenție pentru a se evita expunerea indirectă, cum ar fi asocierea prea strânsă a producțiilor muzicale cu identitățile din închisoare.

Evitarea re-stigmatizării este un principiu director. Muzica trebuie prezentată ca o producție culturală valoroasă, nu ca „muncă în închisoare”. Strategiile de difuzare trebuie să îi prezinte pe deținuți ca creatori, nu ca infractori, și trebuie să acorde prioritate împuternicirii în detrimentul exploatării. Diseminarea poate lua multiple forme, de la prezentări interne (sesiuni de ascultare în cadrul închisorii) la platforme externe (podcasturi, streaming controlat, expoziții), dar în fiecare caz trebuie să fie precedată de verificări legale, aprobare instituțională și consimțământul participanților. Atunci când este gestionată în mod responsabil, diseminarea este un instrument puternic pentru recunoaștere, motivare și dialog cu comunitatea mai largă.

8. Gestionarea conflictelor/arbitrajul

Proceduri pentru soluționarea dezacordurilor dintre părți.

În cazul apariției unor dezacorduri între părțile la prezentul memorandum de înțelegere, procedura principală de soluționare va fi **dialogul amiabil și consultarea de bună-credință**. Toate părțile sunt încurajate să rezolve problemele în mod informal, cât mai devreme posibil, ținând cont de obiectivele comune ale proiectului și de importanța menținerii unui parteneriat constructiv.

În cazul în care discuțiile inițiale nu conduc la o soluție, părțile convin să angajeze un **mediator extern neutru**, familiarizat cu contextul normativ și instituțional relevant, a cărui selecție trebuie să fie convenită de comun acord. Toate părțile se angajează să participe în mod constructiv la acest proces de mediere pentru a ajunge la o soluție colaborativă.

Dacă medierea se dovedește a fi fără succes, problema poate fi trimisă unui **comitet director mixt** permanent, compus din reprezentanți ai administrației penitenciarului și ai organizațiilor partenere. Acest comitet va fi responsabil de emiterea unei recomandări finale și obligatorii cu privire la litigiu. Dacă este necesar, se poate solicita și consultanță juridică pentru a se asigura respectarea legilor și cerințelor instituționale aplicabile.

Acest proces este conceput pentru a rezolva litigiile în mod eficient, păstrând în același timp spiritul de colaborare al acordului. El reflectă experiența M4F, unde conflictele au apărut cel mai adesea în legătură cu programarea, accesul la facilități sau echilibrarea securității cu nevoile creative. Prin integrarea unui mecanism structurat de gestionare a conflictelor, memorandumul de înțelegere asigură că astfel de provocări pot fi abordate într-un mod transparent și orientat spre soluții, fără a submina obiectivele pe termen lung de reabilitare și reintegrare.

9. Încetarea acordului

Prezentul memorandum de înțelegere poate fi reziliat fie unilateral, fie de comun acord.

- **Încetarea unilaterală:** Orice parte poate înceta prezentul memorandum de înțelegere prin notificarea scrisă a celorlalte părți cu nouăzeci (90) de zile înainte, precizând în mod clar motivele încetării.
- **Încetarea de comun acord:** Părțile pot conveni în orice moment să înceteze prezentul memorandum de înțelegere printr-un acord scris semnat de reprezentanții lor autorizați.
- **Rezilierea pentru încălcare:** În cazul unei încălcări semnificative a obligațiilor de către una dintre părți, celelalte părți își rezervă dreptul de a rezilia prezentul memorandum de înțelegere imediat, prin notificare scrisă.

Toate aceste rezilieri se vor executa în conformitate cu cadrele naționale ale țării respective. După încetare, dispozițiile specifice ale prezentului memorandum de înțelegere rămân în vigoare și produc efecte, inclusiv cele privind confidențialitatea, drepturile de autor și paternitatea operelor creative, precum și protecția datelor participanților. Acest lucru garantează că drepturile deținuților și integritatea proiectului sunt protejate chiar și după încetarea colaborării.

La prezentul memorandum de înțelegere pot fi atașate anexe – de exemplu, calendarul proiectului, descrierea atelierelor sau codurile de conduită – pentru a clarifica detaliile operaționale fără a modifica dispozițiile de bază.

ANEXE

10. Anexe

Notă explicativă pentru modelul de memorandum de înțelegere (MoU)

Această notă explicativă însoțește R4 - Memorandumul de înțelegere (MoU) elaborat în cadrul proiectului M4F. Scopul său este de a ajuta la înțelegerea utilizării și adaptării modelului la alte contexte, păstrând în același timp elementele inovatoare și esențiale care îl fac unic.

Scopul modelului de memorandum de înțelegere

Modelul MoU oferă un cadru structurat pentru formalizarea cooperării între instituțiile penitenciare, artiști, parteneri din industria muzicală și asociații culturale. Spre deosebire de acordurile generice, acesta introduce trei inovații cheie:

- Stabilizarea instrumentelor și spațiilor pentru a garanta continuitatea atelierelor.
- Alinierea la valorile educaționale publice recunoscute și la cadrele de competențe.
- Implicarea partenerilor din industria muzicală ca parte a responsabilității sociale corporative (CSR).

Elemente esențiale care trebuie menținute

Unele prevederi ale memorandumului de înțelegere sunt esențiale și trebuie păstrate în toate adaptările:

- Definiții clare ale actorilor și ale responsabilităților acestora.
- Stabilizarea instrumentelor, spațiilor și resurselor.
- Reguli de participare pentru deținuți (caracter voluntar, respect, consecințe, recunoaștere).
- Garanții privind confidențialitatea, consimțământul informat, drepturile de autor și protecția datelor.
- Proceduri de gestionare a conflictelor și de încetare a colaborării.
- Angajamente CSR din partea partenerilor din domeniul muzical.

Elemente care pot fi adaptate

Modelul este conceput pentru a fi flexibil și poate fi adaptat contextelor naționale și instituționale. Următoarele aspecte pot fi modificate:

- Numele și categoriile actorilor (pentru a reflecta organizațiile locale).
- Referințe la legile naționale și regulamentele penitenciare.
- Termene specifice, etape importante și procese de evaluare.
- Tipurile de resurse furnizate (în funcție de disponibilitatea locală și de finanțare).
- Anexe, cum ar fi programe, coduri de conduită și liste de echipamente.

Utilizare practică

MoU poate fi utilizat în două moduri complementare:

- Ca **acord formal**: semnat de părți pentru a oferi un cadru stabil pentru implementarea proiectului.
- Ca **cadru orientativ**: utilizat de organizații și administrațiile penitenciare pentru a concepe noi colaborări și a clarifica responsabilitățile.

Atunci când adaptează memorandumul de înțelegere, părțile interesate sunt încurajate să păstreze spiritul acestuia: o abordare colaborativă, inovatoare și bazată pe drepturi a educației muzicale în penitenciare. Proiectul M4F subliniază faptul că succesul depinde de echilibrarea nevoilor instituționale cu libertatea creativă și de asigurarea continuității și vizibilității prin parteneriate.

Acest memorandum de înțelegere nu are caracter juridic obligatoriu și poate fi adaptat contextelor naționale și instituționale. Anexele, cum ar fi listele de echipamente, programele atelierelor sau codurile de conduită, pot fi atașate după cum este necesar. Prin semnare, instituția penitenciară și organizația de implementare își afirmă angajamentul comun de a stabili atelierele de muzică ca o contribuție inovatoare la reabilitare și reintegrare.

Exemplul nr. 1 – Memorandum de înțelegere (MoU) cu un penitenciar

Între

[Numele organizației]

și

[Numele instituției penitenciare]

ÎNTRUCÂT

1. **[Numele organizației]** a inițiat **[Numele proiectului]** cu scopul de a [scurtă descriere a proiectului, de exemplu, oferirea de educație muzicală și ateliere creative deținuților din instituțiile penitenciare].
2. **[Numele instituției penitenciare]** servește ca loc de desfășurare a activităților dedicate beneficiarilor (în principal deținuți tineri identificați în acord cu conducerea instituției).

NOW, THEREFORE, THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

1. Echipamente

Pentru implementarea proiectului, este necesar ca beneficiarii să aibă acces la echipamentul adecvat achiziționat de [Numele organizației] și împrumutat instituției pe întreaga durată a proiectului.

Echipamentul care va fi adus în instituție constă în:

- **Computer:** [Număr de unități și specificații, de exemplu, „5 ASUS 15,6” FHD AG...”]
- **Căști:** [Număr și marcă, de exemplu, „4 Sennheiser HD206”]
- **Controlere MIDI:** [Detalii]
- **Interfețe audio:** [Detalii]
- **Microfoane:** [Detalii]
- **Monitoare și suporturi:** [Detalii]
- **Cabluri și accesorii:** [Detalii]
- **Alte echipamente:** [de exemplu, proiectoare, dispozitive de rețea etc.]

[Numele instituției penitenciare] acceptă să exoneraze **[Numele organizației]** de orice răspundere care decurge din utilizarea necorespunzătoare a echipamentului și din orice daune care pot apărea în timpul utilizării acestuia.

1.2 Proprietate: Echipamentele enumerate în prezentul memorandum de înțelegere sunt proprietatea **[Numele organizației]** și sunt împrumutate gratuit **[Numele instituției penitenciare]** pe întreaga durată a proiectului.

1.3 Utilizare: Echipamentele vor fi utilizate exclusiv de participanții la atelierele legate de proiect (inclusiv, dar fără a se limita la, ateliere de producție muzicală, sesiuni de scriere de versuri și alte programe creative). Echipamentele vor fi utilizate numai sub supravegherea operatorilor specificați în proiect.

2. Roluri și responsabilități

Subject to prior agreement, the **[Correctional Facility Name]** shall:

1. Identifica și furniza un spațiu adecvat și echipat pentru laboratorul de muzică, cu... [Detalii]
2. Asigura funcționarea facilităților din încăpere (electricitate, acces etc.)
3. Asigura supravegherea și siguranța tuturor participanților prin măsuri de securitate, care sunt [Detalii]
4. Asigura escortarea participanților la și de la sesiunile atelierului.

[Numele organizației] va:

5. Să fie responsabilă pentru formatorii săi, în ceea ce privește respectarea protocoalelor de securitate ale instituțiilor penitenciare, care sunt [Detalii]
6. Asigura respectarea regulamentelor penitenciarului și a normelor instituționale în cadrul activităților
7. Să organizeze sau să coordoneze laboratoarele de producție muzicală numai în timpul și conform programului convenit cu instituția penitenciară
8. Să colaboreze, la cerere, cu personalul educațional al închisorii

Ambele părți au convenit asupra următoarelor reguli de participare la laborator [Detalii]:

9. Exemplu: Participarea este voluntară și supusă aprobării administrației penitenciarului.
10. Exemplu: administrația penitenciarului va selecta participantul la laborator.
11.

3. Confidențialitate și diseminare

[Numele organizației] se va asigura că nicio înregistrare, imagine sau produs creativ nu va fi diseminat fără consimțământul explicit scris al participanților și aprobarea administrației penitenciarului.

Ambele părți sunt de acord că:

12. Participanții păstrează drepturile de autor și paternitatea creațiilor lor.
13. Diseminarea trebuie să evite re-stigmatizarea și să prezinte deținuții ca creatori, nu ca infractori.
14. Toate activitățile de diseminare trebuie să respecte legile privind protecția datelor și regulamentele penitenciare.

4. Reziliere

Oricare dintre părți poate rezilia prezentul acord prin notificare scrisă cu [X zile/săptămâni/luni] în avans. La încetarea acordului, toate echipamentele trebuie returnate în stare bună de funcționare.

Semnat la [Data] la [Locația]:

Pentru [Numele organizației]

[Nume]

[Funcție]

[Semnătură]

Pentru [Numele instituției penitenciare]

[Nume]

[Funcție]

[Semnătură]

Exemplul nr. 2 – Memorandum de înțelegere (MoU) cu partenerul muzical/casa de discuri/studio/locul de desfășurare

Între

[Numele organizației]

Și

[Partener muzical / Casă de discuri / Studio / Loc de desfășurare]

ÎNTRUCÂT

- 3. [Numele organizației]** a inițiat **[Numele proiectului]** cu scopul de a [scurtă descriere a proiectului, de exemplu, oferirea de educație muzicală și ateliere creative deținuților din instituțiile penitenciare].
-

PRIN URMAREA, PĂRȚILE CONVIN URMĂTOARELE:

1. Preambul

Prezentul memorandum de înțelegere (MoU) stabilește cooperarea între organizația implementatoare și „partenerul muzical” (cum ar fi o casă de discuri, un studio, o sală de concerte sau o asociație culturală) pentru sprijinirea atelierelor muzicale organizate în instituțiile penitenciare. MoU recunoaște că industria muzicală are un rol important de jucat în sprijinirea reabilitării și reintegrării prin intermediul responsabilității sociale corporative (CSR).

Prin contribuția cu expertiză, vizibilitate și mentorat, partenerii muzicali promovează recunoașterea competențelor și creativității dezvoltate de deținuți, conectându-i la rețele culturale mai largi pentru o potențială dezvoltare după eliberare.

2. Scop

Scopul acestui memorandum de înțelegere este de a defini cadrul de colaborare între organizația implementatoare și partenerul muzical. Acesta clarifică modul în care actorii din industrie pot contribui la durabilitatea, vizibilitatea și impactul atelierelor, menținând în același timp conformitatea cu regulile instituționale și protejând drepturile participanților.

3. Roluri și responsabilități

Sub rezerva unui acord prealabil, **[numele organizației]** va:

1. Coordoneze conceperea și desfășurarea atelierelor de producție muzicală;
2. Colabora cu administrația penitenciarului pentru a se asigura că toate contribuțiile respectă regulile instituționale;
3. Furniza partenerului muzical informații despre modul de implicare responsabilă a participanților și despre rezultate.

4. Gestionarea raportării, evaluarea și comunicarea cu toate părțile interesate.

[Partenerul muzical / Casa de discuri / Studioul / Locul de desfășurare] va:

1. Să sprijine proiectul ca parte a angajamentelor sale în materie de responsabilitate socială corporativă (CSR). Oferi îndrumare, feedback și, acolo unde este posibil, oportunități pentru deținuți de a-și păstra practica creativă după eliberare.
2. Contribuie la vizibilitate și diseminare prin canale profesionale, cum ar fi săli de concert, case de discuri, festivaluri sau mass-media, respectând întotdeauna consimțământul, drepturile de autor și protecția datelor.
3. Oferi resurse specializate (de exemplu, acces la studio, expertiză tehnică sau echipamente) pentru a completa atelierul.
4. Să pledeze pentru includerea și recunoașterea practicilor artistice din penitenciare în cadrul sectorului cultural mai larg.

Reguli de angajament cu deținuții și instituțiile penitenciare

[Numele organizației] este responsabilă de comunicarea cu instituția penitenciară în care se desfășoară laboratorul și va media orice tip de propuneri pe care **[partenerul muzical / casa de discuri / studioul / sala de concerte]** le-ar putea avea.

4. Confidențialitate și diseminare

[Partenerul muzical / Casa de discuri / Studioul / Locul de desfășurare] este de acord că orice difuzare a muzicii sau a materialelor conexe trebuie să respecte consimțământul informat, drepturile de autor și protecția datelor. Participanții păstrează drepturile de autor asupra operelor lor. Difuzarea trebuie să prezinte deținuții ca creatori și să evite re-stigmatizarea. Orice utilizare publică a rezultatelor trebuie să fie prezentată ca producție culturală, rather than prison work.

5. Reziliere

Oricare dintre părți poate rezilia prezentul acord prin notificare scrisă cu **[X zile/săptămâni/luni]** în avans. La încetarea acordului, toate echipamentele trebuie returnate în stare bună de funcționare.

Semnat la [Data] la [Locație]:

Pentru [Numele organizației]

[Nume]

[Funcție]

[Semnătură]

Pentru [Partener muzical / Casă de discuri / Studio / Loc de desfășurare]

[Nume]

[Funcție]

[Semnătură]



MUSIC FOR FREEDOM



music4freedom.eu



contact@music4freedom.eu



/m4f.eu



Asturia vzw



ESCOLA DE
TECNOLOGIAS
INOVAÇÃO
E CRIAÇÃO



Erasmus+

Enriching lives, opening minds.



Agenzia Italiana
per la Gioventù

